Организация Объединенных Наций CEDAW/C/LSO/Q/1-4/Add.1

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
11 May 2011
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин
Предсессионная рабочая группа
Пятидесятая сессия
3–21 октября 2011 года

Ответы на дополнительный перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением объединенного первоначального, второго, третьего и четвертого периодического доклада

Лесото*

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Просьба отправить на вторичную переработку

Общие

Процесс подготовки, консультаций и принятия доклада

1. Отдел по правам человека Министерства юстиции совместно с Департаментом по гендерным вопросам в структуре Министерства по вопросам гендерного равенства разработали концептуальную схему доклада в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Для подготовки доклада Межучрежденческим комитетом по правам человека были проведены экспертные исследования, а также консультации с заинтересованными сторонами с учетом их интересов. На совещании по подготовке доклада присутствовали правительственные министерства и организации гражданского общества. Впоследствии, 15 апреля 2010 года, было организовано национальное рабочее совещание с участием всех заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, занимающиеся проблемами женщин в таких вопросах, как средства массовой информации, законодательство и экономические права. Целью совещания стало утверждение проекта доклада, который затем был принят Советом министров в качестве государственного доклада Лесото согласно Конвенции.

2. Правительство инициировало обсуждение по вопросу о снятии оговорки к статье 2 Конвенции. Позиция по этому вопросу будет сформулирована по завершении обсуждения.

Статья 1
Определение дискриминации

3. Посредством Комиссии Лесото по реформе законодательства правительство взяло на себя обязательство по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Для этого правительство в настоящее время пересматривает, реформирует и кодифицирует ряд законов в той мере, в которой они относятся к статье 18 Конституции, в частности, Прокламацию 1935 года об управлении земельными участками и Законы Леротоли 1903 года.

Статья 5
Стереотипы, культурная практика

4. Для заключения законного брака в Лесото одним из требований является уплата "бохали" (семье невесты). Данная традиция не считается оскорбительной.

5. Полигамия является одним из типов традиционного брака в Лесото. Этот вид брака является приемлемым и не считается оскорбительным для женщин. Однако по мере развития общества практика полигамии естественным образом отмирает.

6. Что касается остальных существующих программ просвещения общественности по вопросам прав женщин, то Орган по защите детей и женщин (ОЗДЖ) еженедельно информирует женщин о том, как противостоять таким формам жестокого обращения, как изнасилование, нападение и похищение. Осуществляя подобную деятельность, ОЗДЖ информирует женщин о существующих законах и механизмах возмещения ущерба. При распространении этой информации ОЗДЖ также использует средства массовой информации. К примеру, в составе информационного потока существуют полицейский журнал "Полкроникл" и газета "Лесели ка Сеполеса". "Полкроникл" выходит ежеквартально

по всей стране. ОЗДЖ ведёт рубрику по правам человека как в журнале, так и в газете.

7. Представители ОЗДЖ еженедельно выступают по радио на трех радиостанциях, где информируют население о защите прав женщин и девочек. Результатом данной деятельности стало увеличение числа сообщений о случаях гендерного насилия.

8. Сотрудники Департамента по гендерным вопросам ведут передачу на радио, в которой освещаются проблемы гендерного насилия.

Насилие в отношении женщин

9. Стремясь искоренить насилие в отношении женщин, Министерство по вопросам гендерного равенства заказало проведение исследования ситуации для определения уровня распространенности форм гендерного насилия (ГН) в Лесото. Согласно результатам этого исследования, физические и психологические издевательства являются наиболее распространенными формами ГН, причем их уровень варьируется от низкого до среднего. В центральных и южных районах случаи физического насилия встречаются реже, чем на севере страны.

10. С 2008 года власти Лесото начали более системно собирать статистическую информацию от полицейских ведомств и судебных органов. Собранные случаи ГН до 2010 года отражены в таблице 1 ниже:

Таблица 1
Сводные данные о случаях вплоть до 2010 года

Вид преступления	*Зарегистрированные случаи*	*Ведется следствие*	*Ведется судебное разбирательство*	*Осуждено*	
				мужчин	*женщин*
Половые преступления	1 234	231	694	300	9
Нападения	132	68	31	33	0
Невыполнение родительских обязанностей	57	13	30	4	10
Оставление	9	0	0	9	0
Всего	1 432	312	755	346	19

NB: В таблице 1 из 1 234 случаев половых преступлений около 33% было совершено в отношении детей (обоих полов) и 67% − в отношении женщин.
Около 18% случаев нападений зарегистрировано в отношении детей и 83% − в отношении женщин.
Случаи невыполнения родительских обязанностей касаются только детей (обоих полов).

11. Средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении жертв ГН, существуют в основном в форме компенсаций за ущерб и/или приговорения исполнителя преступления к тюремному заключению или выплате штрафа.

12. В целях помощи жертвам ГН существуют следующие механизмы:

а) Центр Лапенг Кеар, созданный в Масеру для предоставления временного убежища жертвам ГН. Центр работает ежедневно и предоставляет мужчинам, женщинам и детям (обоих полов) следующие услуги:

- посредничество между партнерами, а также между родителям и детьми и семьями;

- предоставление юридических консультационных услуг жертвам ГН и правонарушителям;
- предоставление временного безопасного места для проживания женщин и детей;
- программы по развитию навыков самостоятельной жизни; и
- направление клиентов в центр и в другие инстанции.

b) Орган по защите детей и женщин

13. Орган по защите детей и женщин (ОЗДЖ) был создан в 2002 году в качестве специального подразделения в рамках Службы конной полиции Лесото (СКПЛ), находящейся в ведении Министерства внутренних дел, для реагирования на рост насилия по отношению к женщинам и детям. Этот орган обеспечивает создание комфортной для заявителей обстановки, обеспечивая конфиденциальность в отношениях между жертвами насилия и полицией; реагирует и оперативно расследует все случаи, касающиеся уязвимых групп, включая детей, а также жертв гендерного насилия (ГН). Отделение этого Органа имеются во всех отделениях полиции. Представители ОЗДЖ проводят информационно-просветительские кампании через средства массовой информации, организуют встречи с населением, посещают церкви и школы, информируя детей и женщин об их правах и обязанностях и обеспечивая защиту их прав.

c) Бюро помощи жертвам преступлений

14. В 2006 году в магистратском суде Масеру было создано Бюро помощи жертвам преступлений, которое оказывает практическую и психологическую поддержку таким жертвам. Оно информирует их об имеющихся у них правах и их роли в уголовном процессе, оказывает консультационные юридические услуги и помогает в обращении в другие инстанции, делится информацией о механизмах уголовного процесса, в том числе о положении с их делами. Бюро также предоставляет информацию о возможностях возмещения ущерба через процедуры формального и неформального правосудия и защищает жертвы от запугиваний и дальнейшей виктимизации.

15. С целью совершенствования выполнения законов о насилии в стране Комиссией Лесото по реформе законодательства (КЛРЗ) был подготовлен проект Доклада о существующих проблемах. Министерством по вопросам гендерного равенства и молодежи, спорта и досуга (МГРМСД) было заказано проведение дальнейших исследований и консультаций в целях ускорения составления законопроекта.

Статья 6
Торговля людьми

16. Согласно данным, полученным в ходе оперативной оценки положения с торговлей людьми, случаи торговли женщинами и девочками становятся все более распространенными.

17. Существующий пробел в области защиты от торговли людьми лиц старше 18 лет в Законе 1980 года о защите детей, который был заменен Законом 2011 года об обеспечении благополучия и защиты детей, был устранен Законом 2011 года о борьбе с торговлей людьми, который охватывает все категории лиц и защищает от торговли детей и лиц старше 18 лет, включая мужчин и женщин.

18. Закон 2011 года о борьбе с торговлей людьми защищает женщин и девочек от действий агентств по трудоустройству, занимающихся торговлей людь-

ми. Минимальный штраф, предусмотренный этим Законом, составляет 1 000 000 малоти[1] или 25 лет тюремного заключения, а также предоставление компенсации жертвам. Данный Закон предусматривает выделение безопасного жилья или убежища для жертв торговли людьми. Кроме того, Законом также предусматривается возможность временного или постоянного проживания жертв торговли людьми на период разбирательства их дел в суде.

19. С момента вступления в силу в январе 2011 года Закона о борьбе с торговлей людьми было зарегистрировано восемь случаев торговли людьми, жертвами которой стали одна женщина и семь девочек. По одному случаю следствие завершено, по семи остальным − продолжается. До настоящего времени не было произведено ни одного ареста.

20. Проект национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (апрель 2011 года − март 2014 года), нацеленный на предотвращение, защиту и судебное преследование с соответствующими целями и индикативными показателями, находится в завершающей стадии согласования.

Статья 7
Участие в процессе принятия решений и представленность на международном уровне

21. В 2003 году правительство Лесото разработало Политику по вопросам гендерного равенства и развития. В 1997 году была подписана Декларация САДК по гендерным проблемам и развитию, а в 2008 году − Протокол САДК по гендерным проблемам и развитию в целях поощрения равенства мужчин и женщин в сфере разработки политики и принятия решений. Данные за 2009 год свидетельствуют о следующей представленности женщин на различных должностях: министры − 33%; заместители министров − 60%; старшие секретари − 23,8%; заместители старших секретарей − 16,6%; директора − 48%; члены местных органов власти − 52%. В сфере правосудия следует отметить должность регистратора Высокого суда, также занятую женщиной. Женщины составляют 50% судей и 49% мировых судей страны. Помимо этого, в настоящее время женщины занимают, в частности, следующие должности: Спикера Национальной ассамблеи, Председателя Независимой избирательной комиссии, Комиссара полиции, Главного регистратора и Главного аудитора.

22. Для обеспечения реального участия женщин в процессе принятия решений Законом 2004 года о выборах в местные органы власти (с поправками) предусмотрена система квот, в соответствии с которой 30% должностей в органах местного самоуправления зарезервировано за женщинами.

23. Для участия и представления женщин на международном уровне не существует ограничений. Чтобы ускорить процесс включения женщин в международную деятельность, при объявлении вакантных должностей Министерство иностранных дел и международных отношений предоставляет заинтересованным сторонам рекомендации о приеме на должность женщин. Однако окончательный отбор кандидатов на должность зависит от самой международной организации, объявившей набор.

[1] Примерно 137 932 долл. США.

Статья 9
Гражданство

24. В настоящее время не существует возможности получения гражданства Лесото гражданином другого государства при заключении брака с гражданкой Лесото; при этом гражданка Лесото имеет право получить гражданство государства, гражданином которого является ее муж.

25. Конституция предоставляет равные возможности мужчинам и женщинам по передаче гражданства своим детям в соответствии со статьей 41. По достижении ребенком 21 года он имеет право выбора гражданства как по матери, так и по отцу.

Статья 10
Образование

26. Пункт 4 статьи 4 Закона 2010 года об образовании запрещает физические методы наказания в школах и поощряет принятие мер исправительного характера в отношении учеников. Статья 6 m), n) части 111 нормативных положений о руководстве школами, которое соответствует статье 8 Конституции, предусматривает, что учащийся не должен подвергаться пыткам или бесчеловечному наказанию. В ней указывается, что директор школы обязан искоренять случаи надругательств, издевательств со стороны учащихся, неправомочных наказаний и любых других форм жестокого или бесчеловечного обращения с учащимися; он также обязан обеспечивать защиту учащихся от любых форм насилия, а при выявлении подобных случаев докладывать в соответствующие органы. В Лесото не проводилось исследования о насилии и сексуальных домогательствах в школах, однако полиция совместно с преподавателями организует программы выработки жизненных навыков в школах. Данные программы нацелены на ознакомление преподавателей и учащихся с проблематикой жестокого обращения с людьми.

27. Согласно статье 57 1) iii) Закона 2010 года об образовании, время от времени Министр после консультаций с соответствующими лицами или ведомствами, которые, по мнению Министра, являются заинтересованными сторонами, имеет право составлять и публиковать кодексы практических мер в целях предоставления практического руководства по реализации настоящего Закона, включая дисциплинарный кодекс, согласно которому будут применяться дисциплинарные меры по отношению к педагогу, совершившему нарушение.

28. Согласно статье 40 2) g) Части ix (дисциплина) нормативных положений 2002 года о работе преподавателей, ответственность за нарушение может быть возложено на преподавателя, если будет заявлено, что при исполнении своих профессиональных обязанностей он вел себя недостойно или если его поведение неблагоприятно сказалось на исполнении его преподавательских обязанностей или помешало работе учебного заведения.

Статья 11
Занятость

29. С 1992 года в частном секторе наблюдается улучшение ситуации: статус трудящихся-женщин регулируется Законом о минимальной заработной плате, в который ежегодно вносятся поправки; трудящиеся-женщины имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности и родам, если они проработали у одного работодателя непрерывно не менее одного года.

30. Министерство по вопросам гендерного равенства и молодежи, спорта и досуга (МГРМСД), Программа по развитию женского предпринимательства и обеспечению гендерного равенства (ПРЖПГР), Фонд для решения проблем тысячелетия (ФРПТ) и некоторые неправительственные организации укрепляют потенциал и расширяют возможности женщин в экономической и иных сферах. Вместе с тем в стране не существует конкретных программ для одиноких женщин. Женщины обучаются техническим навыкам создания и управления предприятиями, а также возможностям получения необходимых кредитов.

Статья 12
Здравоохранение

31. Расходы на здравоохранение в 2010/11 году составляли 14% бюджета страны; такая же цифра запланирована на период 2011/12 года. При поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в 2011 году будет проведена оценка распределения бюджетных расходов на репродуктивное здоровье женщин в целях эффективного решения проблем здоровья женщин.

32. Национальная политика по охране репродуктивного здоровья предусматривает среди прочего пакет основных мер в области сексуального и репродуктивного здоровья, направленных на обеспечение охраны материнства, планирования семьи, охраны репродуктивного здоровья и недопущения ГН, участия мужчин и доступа к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья.

33. Уровень материнской смертности значительно возрос. По результатам медико-демографического обследования 2004 года, на 100 000 живорождений приходилось 762 летальных исхода; в 2009 году этот показатель достиг 1 155 случаев смерти женщин на 100 000 живорождений. Наряду с другими факторами, основными причинами материнской смертности являются послеродовой сепсис (34%), осложнения после аборта (20%), разрыв матки (14%), преэклампсия (12%), кровоизлияние (9%), внематочная беременность (3%) и другие осложнения и проблемы (10%), такие как инфекционные болезни, повышенное кровяное давление, сложные роды, невозможность получить доступ к медицинским учреждениям, особенно в труднодоступных районах.

34. Аборты в Лесото являются незаконными. Любой аборт в больничных условиях производится исключительно с целью спасения жизни матери. Вместе с тем, по результатам исследования ситуации с распространением абортов среди женщин детородного возраста в Лесото, аборты являются распространенной практикой и основной причиной материнской смертности и заболеваемости. Аборты составляют 16% всех случаев обращения женщин за гинекологической помощью в больницах Лесото. Имеющиеся данные позволяют утверждать, что общий показатель абортов растет, хотя их число варьируется в зависимости от возрастной группы. Аборты в возрастной группе 10−19 лет составляют 13%, в группе 20−29 лет − 51%, среди женщин 30−40 лет число абортов достигает 26%, а после 40 лет к абортам прибегают только 6% женщин. Данные о связанной с риском для здоровья практикой абортов довольно скудны и крайне недостоверны ввиду сокрытия случаев аборта самими женщинами.

35. В стране прошли национальные консультации по законопроекту о борьбе с ВИЧ/СПИДом, после чего он был передан в Проектный комитет парламента для дальнейшего обсуждения. Помимо принятия мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом, правительство в настоящее время пересматривает Национальный стратегический план по борьбе с ВИЧ и СПИДом на 2006−2011 годы. Оно

также разработало серию рамочных механизмов, а именно: a) Национальную многосекторальную стратегию по предотвращению распространения ВИЧ; b) оперативные руководящие принципы комплексного предотвращения распространения ВИЧ в сфере здравоохранения, которые содержат рекомендации по координированию действий на разных уровнях системы здравоохранения в целях профилактики ВИЧ-инфекции; c) комплексную политику здравоохранения на основе национальной многосекторальной стратегии предотвращения ВИЧ с целью активизации национальной деятельности по решению данной проблемы.

36. В рамках Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу ЮНФПА получила средства от фондов по ускорению осуществления программ ЮНЭЙДС для поддержки Министерства по вопросам гендерного равенства и молодежи, спорта и досуга (МГРМСД), которое инициировало процесс пересмотра Национального плана действий по защите женщин и девочек от ВИЧ/СПИДа, а также выработки механизма его реализации. Ожидается, что пересмотр этого Плана приведет к следующим результатам: будет представлен Доклад об оценках после трех лет применения Плана действий, пересмотрен Национальный план действий по защите женщин и девочек от ВИЧ/СПИДа с новыми стратегиями, целями и стратегическими основами для проведения мер, в котором будут содержаться договоренности по необходимым мероприятиям; оперативный план с указанием расходов Национального плана действий по защите женщин и девочек от ВИЧ/СПИДа с участием партнерских сторон, а также Годовой рабочий план мероприятий.

Статья 13
Социальные и экономические пособия

37 Согласно Своду законов Леротоли, наследником является первый сын в семье. Это касается всех наследственных прав, а не только прав на землю. Однако в настоящее время данный вопрос продолжает обсуждаться. К примеру, Закон 2010 года о землепользовании наделяет мужчин и женщин равными правами на землю.

38. Департамент социального обеспечения предоставляет государственную помощь каждому нуждающемуся мосото, имеющему на это соответствующее право. Возрастные рамки получивших помощь лиц составляют от 0 до 69 лет. Эта государственная помощь предоставляется на ежемесячной основе в размере 100 малоти[2] на человека, который считается правомочным, и такая помощь не дискриминирует бенефициаров по гендерному признаку.

39. Программа кредитования женщин стала одной из инициатив правительства по предоставлению женщинам возможностей для получения на равной основе доступа к кредитам и свободного распоряжения ими, поддержке женщин-предпринимателей и предоставлению им знаний и навыков, которые позволят им увидеть в своем предприятии и коммерческой структуре реальный шанс улучшить свою жизнь. Реализация этой Программы была отложена до 2011 года, а в настоящее время действует Фонд поддержки женщин-предпринимателей. Основная цель этого Фонда − создавать экономические возможности для женщин, укреплять их способность участия в экономической деятельности и способствовать снижению уровня бедности и устойчивому расширению экономических возможностей. Фонд создан для поддержки женщин в деле создания коммерческого предприятия, что будет способствовать увеличению доходов

[2] Около 13,80 долл. США.

и созданию рабочих мест. С момента создания "Молико Микро-кредит" выдало кредиты 1 070 лицам, 79% из которых составляют женщины.

Статья 14
Сельские женщины и уязвимые группы женщин

40. В 1996 году 83% женщин проживало в сельской местности; в 2006 году этот показатель составил 76%. Таким образом, за период 1996−2006 годов доля женщин в сельских районах сократилась на 7%.

41. В стране разработан проект национальной политики в области инвалидности и реабилитации. При Департаменте социального обеспечения имеется учебное заведение под названием "Реабилитационный центр профессионально-технической подготовки Итхуцен для лиц с ограниченными возможностями", который предоставляет услуги женщинам, девочкам, мальчикам и мужчинам, способным учиться. Программа реабилитации на уровне общин представляет собой стратегию вовлечения женщин и мужчин с ограниченными возможностями в развивающие виды деятельности по основным программам.

42. В таблице ниже содержатся статистические данные о женщинах-инвалидах с точки зрения их доступа к образованию.

Таблица 2

	Данные о наборе в начальную школу учащихся с особыми образовательными потребностями или инвалидностью в разбивке по типу, классу и полу в 2010 году													
Особые образовательные потребности	STD 1		STD 2		STD 3		STD 4		STD 5		STD 6		STD 7	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Эпилепсия	1	0	3	1	2	2	0	1	0	0	0	0	2	0
Нарушение слуха	169	143	188	131	206	197	267	222	195	277	249	320	134	215
Трудности при обучении	942	608	1022	596	1052	631	969	660	853	604	664	552	471	422
Умственная отсталость	10	7	4	6	2	1	1	0	2	1	6	9	0	2
Физические недостатки	220	154	141	87	107	110	108	87	103	95	98	88	54	46
Нарушение зрения	218	137	275	177	331	235	377	288	382	377	387	419	268	300
Другие	210	111	159	87	191	95	188	71	165	90	145	94	121	72
Всего	1770	1160	1792	1085	1891	1271	1910	1329	1700	1444	1549	1482	1050	1057

Таблица 3

Учащиеся с особыми образовательными потребностями

Лица с ограниченными возможностями в разбивке по виду инвалидности, классу и полу в 2010 году

Вид инвалидности	Класс A		Класс B		Класс C		Класс D		Класс E		Всего
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
Психическое/ поведенческое расстройство	57	161	54	81	28	106	33	109	39	41	709
Эпилепсия	9	13	1	5	1	5	0	5	0	15	54
Нарушение слуха	124	194	112	199	99	176	96	164	46	72	1 282
Трудности при обучении	153	119	113	201	81	116	61	125	38	71	1078
Умственная отсталость	3	3	1	2	1	32	4	0	1	0	47
Физические недостатки	66	51	38	46	58	73	51	44	24	29	480
Нарушение зрения	275	495	255	478	208	352	214	428	137	219	3 061

43. В соответствии с существующими законами о защите уязвимых женщин от насилия в 2003 году был принят Закон о половых преступлениях. Как было уже отмечено, правительство инициировало принятие закона о насилии в семье.

44. Принятие Закона 2010 года о земле решает проблему слабого взаимодействия между банками, кредитными учреждениями и сельскими общинами. Закон предусматривает предоставление титула на землю и реально облегчает доступ сельских женщин к услугам банков и кредитных учреждений, вследствие чего женщины отныне имеют право использовать землю в качестве гарантии для получения кредита.

45. В стране отмечается низкий уровень занятости среди престарелых. Среди занятого населения около 2% пожилых женщин выполняют оплачиваемую работу или занимаются натуральным хозяйством. Доля работающих пожилых мужчин составляет 5%.

Статья 15
Равенство перед законом

46. Для решения проблемы исполнения Закона 2006 года о правоспособности состоящих в браке лиц правительство планирует провести общенациональный обзор процесса распространения. Выводы этого обзора послужат для выработки соответствующей стратегии информирования населения, понимания положений данного Закона и его эффективного исполнения.

Статья 16

47. Прокламация о защите брошенных жен и детей имеет своей целью защитить интересы жен и детей, которых бросили мужья и отцы. Оставленная жена

имеет право требовать с супруга выплаты алиментов, если он ее не содержит. Данная Прокламация также предусматривает обеспечение незаконнорожденных детей, в каковом случае мать ребенка имеет право возбуждать судебный иск с требованием выплаты отцом ребенка алиментов, несмотря на то, что официально они не состоят в браке. В этом случае алименты выплачиваются только на содержание ребенка, но не самой матери.

48. При расторжении брака обе стороны имеют равные права на ребенка. Определяющим фактором являются интересы детей. В соответствии с этим критерием право на опеку может быть присуждено любой из сторон. Что касается разделения имущества, то, если супруги зарегистрировали брак на принципах совместного имущества, каждая из сторон получает половину общей собственности или такую его долю, которая определяется судом в зависимости от упречности каждой из сторон.

49. В том случае, если брак был заключен не на принципах общей собственности, раздел имущества происходит на основании доли имущества, нажитого каждым из супругов. Имущество, нажитое до брака, в вопросе о разделе не фигурирует.

50. Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин был ратифицирован 24 сентября 2004 года. Поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции была принята 12 ноября 2001 года.